



## **De l'anisomorphisme culturel dans la traduction des termes juridiques français « dénonciation » et « plainte » en espagnol péninsulaire**

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [La Traduction du texte juridique. Prudence et imprudence du traducteur](#)

Author: Valdenebro Sánchez (Jorge)

Abstract: Le langage juridique, compte tenu de la particularité du droit, véhicule des notions propres à une communauté bien précise. Sur la base de ce principe et afin d'étudier comment les termes marqués culturellement par le système juridique dont ils font partie peuvent être traduits, nous effectuons une analyse des termes plainte et dénonciation, issus du droit français, et étudions, par la suite, les problèmes de traduction que ceux-ci présentent au sein de la culture juridique espagnole.

Pages: 189 to 210

Collection: [Encounters](#), n° 613

CLIL theme: 3146 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage

EAN: 9782406161301

ISBN: 978-2-406-16130-1

ISSN: 2261-1851

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-16130-1.p.0189

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 03-20-2024

Language: French

Keyword: Anisomorphisme culturel, traduction juridique, droit, langage juridique, culture juridique

[Display online](#)